

FEYCOPOX 537 – 2K EP Decklack

OPIS	DESCRIPTION
<p>Opis produktu 2K powłoka na bazie żywic epoksydowych, rozpuszczalnikowa</p> <p>Obszary zastosowania Zastosowanie w lakierowaniu konstrukcji stalowych, pojazdów, wagonów i kontenerów. Aplikacja grubowarstwowa, produkt o dobrej odporności na wodę i zasady</p> <p>Odporności Odporność na temperaturę do 130°C (na sucho) ew. do 80°C (na mokro), wysoka ochrona chemiczna (patrz tabela strona 4), bardzo dobra odporność mechaniczna</p> <p>Dopuszczenia Potwierdzenie kwalifikacji wg TL 918 300, Rozdział 33, Deutschen Bahn AG</p> <p>Odcienie Wg wzornika RAL, odcienie specjalne na zamówienie</p> <p>Stopień połysku Połysk</p>	<p>Product Description Solvent-borne 2 pack epoxy coating</p> <p>Field of Application Steel, automotive, wagon, engineering and container construction. Continuous film application with good water and alkali resistance</p> <p>Resistances Temperature resistance up to 130°C (dry) respectively up to 80°C (humid), very good chemical resistances (chart page 4), excellent mechanical resistance</p> <p>Approvals Quality certification according to TL 918 300, sheet 33, Deutschen Bahn AG.</p> <p>Colors RAL-colors, special colors on request.</p> <p>Gloss Gloss</p>

DANE TECHNICZNE	TECHNICAL DATA
-----------------	----------------

Podane wartości dot. odcienia jasnoszary (RAL 7035). W przypadku innych odcieni, mogą się różnić.

All given data refer to the color light grey (RAL 7035). Other colors can differ.

	Komponent A	Utwardzacz / Hardener (115-03-02)	Mieszanka / Mixture
Zawartość ciał stałych wagowo/ Solids of Weight	~ 70 %	~ 50 %	~ 65 %
Zawartość ciał stałych objętościowo/ Solids of Volume	~ 52 %	~ 50 %	~ 51,5 %
Ciężar właściwy / Density	~ 1,44 g/ml	~ 0,94 g/ml	~ 1,32 g/ml
Lepkość dostawy w temp. 20 st.C/ Viscosity at 20°C	~ 20 dPa.s	~ 45" 4mm (DIN 53 211)	

Wydajność teoretyczna przy 60µm warstwy suchego filmu ~ 6 m²/kg → 167 g/m²

/ Theoretical Consumption at 60 µm DFT

Praktyczna wydajność może być niższa w zależności od rodzaju aplikacji, powierzchni, struktury podłoża oraz warunków aplikacji.

The practical coverage may vary depending on the kind of application, design and texture of substrate or application conditions.

<http://www.mipa-paints.pl>

FEYCOPOX 537 – 2K EP Decklack

Magazynowanie (10-30 °C)

W oryginalnie zamkniętych, nieuszkodzonych opakowaniach, przechowywanych w chłodnym i suchym miejscu, trwałość wynosi co najmniej 12 miesięcy. Pojemniki powinny być zabezpieczone przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Shelf life (10 – 30° C)

In originally sealed containers, stored undamaged, cool and dry, shelf life amounts to at least 12 months. The containers are to be protected from moisture and direct sunlight.

APLIKACJA**APPLICATION****Przygotowanie podłoża****Ogólne**

Podłoże musi być czyste, suche, odpylone, odrdzewione, odolejone i odtłuszczone. Luźne stare powłoki lakiernicze całkowicie usunąć, silnie przywierające dobrze przeszlirować. Powierzchnia przeznaczona do polakierowania musi być przygotowana zgodnie z DIN EN ISO 12944-4.

Podłoża stalowe

Piaskowanie zgodnie ze stopniem czystości Sa 2 ½ lub ewentualnie szlifowanie zgodnie z ST 3 wg DIN EN ISO 12944, Część 4.

Podłoża ocynkowane

Cynkowanie w technologii Duplex wg DIN EN ISO 1461 pod kolejne powłoki.

Aluminium

Dokładne oczyszczenie, zabrudzenia innego rodzaju usunąć zgodnie z DIN EN ISO 12944-4, przeszlirować ew. przetrzeć

Propozycja technologiczna

Podkład: FEYCOPOX 510 2K EP-Metallgrund
Lakier nawierzchniowy: FEYCOPOX 537 2K EP

Utwardzacz

FEYCOPOX Härter 03 utwardzacz standardowy (115-03-2)

FEYCOPOX Härter 03 utwardzacz szybki (115-03-1)

Czas przydatności do użytku mieszanki

(z utwardzaczem Härter 03) >6 h, w temp. 20°C i 65% względnej wilgotności powietrza

Stosunek mieszania

3 : 1 Wagowo
2,2 : 1 Objętościowo

Przygotowanie mieszaniny

Dokładnie wymieszać lakier, następnie dodać utwardzacz. Wymieszać dokładnie (polecamy mieszadło elektryczne). W razie potrzeby ustawić lepkość do natrysku.

Substrate Preparation**General**

Substrate must be clean and dry. Dust, rust, oil and grease must be removed properly. Old paint must be removed completely; firmly bounded layers should be well sanded. According to DIN EN ISO 12944-4 the surface to be coated must be prepared with the appropriate measures for the lacquering.

Steel

Sand blasting to surface preparation class Sa 2½ or alternatively manual rust removal to surface preparation class ST 3 according to DIN EN ISO 12944, Part 4.

Galvanized Surfaces

For the following coating with duplex-systems, the galvanizing must be carried out according to DIN EN ISO 1461.

Aluminum

Clean thoroughly, remove impurities according to DIN EN ISO 12944-4, sand or sweep.

Structure Recommendation

Primer: FEYCOPOX 510 2K EP-Metal primer
Top Coat: FEYCOPOX 537 2K EP-Top Coat

Hardener

FEYCOPOX Hardener 03 standard (115-03-2)
FEYCOPOX Hardener 03 fast (115-03-1)

Pot-life (with Hardener 03)

6 h at 20°C and 65% rel. humidity

Mixture

3 : 1
Weight 2,2 : 1

Mix the base component well before adding the hardener. Then mix well (we recommend an electrical stirrer), bottom and sides of the container must also be incorporated. If necessary adjust the viscosity.

FEYCOPOX 537 – 2K EP Decklack

Rozcieńczalnik

110-500 EP-specjalny
110-601 Uniwersalny szybki
110-602 Uniwersalny normalny
110-603 Uniwersalny wolny -airless

Reducer – Thinner

110-500 EP-Spezial thinner
110-601 Universal thinner fast
110-602 Universal thinner normal
110-603 Universal thinner slow – airless

Zalecana grubość warstwy suchego filmu (WSF)

40 µm na elementy wewnętrzne
60 µm na elementy zewnętrzne

Recommended Dry Film Thickness (DFT)

Interior use 40 µm
Exterior use 60 µm

APLIKACJA

Warunki aplikacji

Minimalne i maksymalne temperatury.
Temperatura powierzchni: +12°C a +30°C. Temperatura powierzchni musi być wyższa minimum 3°C od punktu rosy otaczającego powietrza. Optymalna temperatura obiektu: +15°C to 25°C.

APPLICATION

Processing Temperatures

Minimum and maximum temperatures.
Substrate temperature: +12°C to +30°C. However, at least above the dew point: + 3°C Optimum material temperature: +15°C to 25°C.

Aplikacja / Application	Dysza / Nozzle	Ciśnienie / Pressure	Rozcieńczalnik / Thinner
Pędzel, wałek / Brush, Roller			Wg potrzeby / as necessary
Natrysk (pistolet) / Spray (Air)	1,5 – 2,0 mm	3,5 – 4,5 bar	3 – 8 %
Natrysk (Airless) / Spray (Airless)	0,28 mm	> 100 bar	3 – 5 %

Suszenie powietrzem / Air Dry	TG 1 Pyłosuchy / Dust Dry	TG 4 Odporny na dotyk / Touch Dry	TG 6 Gotowy do polakierowania / Recoatable	Suchy / Dry	Całkowicie utwardzony / Cured
115-03-2	1,5 h	2 - 3 h	8 h	2 d	7 d
115-03-1	0,5 h	1 - 1,5 h	4 h	1 d	7 d

*TG = stopień wyschnięcia (Drying Degree) DIN 53 150

Czasy schnięcia wynikają z testów przeprowadzanych w temperaturze 20°C oraz 65% względnej wilgotności powietrza oraz grubości suchego filmu wynoszącej 60µm.

The drying times are based on tests at 20°C (69°F) , 65% rel. humidity and a dry film thickness of 60 µm.

Suszenie 60°C / Drying Time at 60°C	Odparowanie / Flash off	Suchy / Dry	Gotowy do polakierowania / Recoatable	Całkowicie utwardzony / Cured
115-03-2	15 min	2 h	nach Abkühlung after cooling	2 d
115-03-1	15 min	1,5 h	nach Abkühlung after cooling	2 d

Wszystkie podane tempertaury dotyczą temperatury obiektu.

All times according to the object temperature.

<http://www.mipa-paints.pl>

FEYCOPOX 537 – 2K EP Decklack

Czyszczenie narzędzi

Dedykowany rozcieńczalnik lub zmywacz 110-201.

Cleaning

Use recommended reducer or cleaning thinner 110-201.

Tabela poglądowa odporności na chemikalia / Synoptical table for chemical resistances

Odporność na		Resistant against	
Długi czas ekspozycji na daną substancję nie prowadzi do poważnych zmian w jakości powłoki		Long time exposure to the given substances do not lead to serious changes in the coating quality.	
Amoniak / Ammonia Water < 25%	Olej lniany / Linseed Oil	Kwas siarkowy < 5% Sulfuric Acid	Kwas chlorowodorowy < 10% Hydrochloric Acid
Benzyna / Benzin	Diesel / Diesel	Paliwo JetA1 (lotnicze) / JetA1 Kerosene	Roztwór mydła / Soap solution
Eter n-buylowy / n-Butyl Ether	Ług sodowy < 50% Soda Lye	Olej silikonowy / Silicone Oil	Olej przekładnicowy / Gear Oil
Cykloheksan / Cyclohexane	Ropa naftowa /Petroleum	Olej transformatorowy / Transformer Oil	Olej napędowy Diesel Oil
Etanol < 5% Ethanol	Olej rycynowy / Ricinus Oil	Woda / Water	Słona woda 3 - 30% Salt Water
Glikol etylenowy / Ethylene Glycol	Ksylen / Xylene	Gliceryna / Glycerin	
Ograniczona odporność na Długotrwałe obciążenie n/w mediami prowadzi do zmian ł ściwości powłoki krótkotrwałe obciążenie-kilka godzin -jest dopuszczalne		Limited resistance against: Long time exposure leads to changes, short time exposure – several hours- is possible	
Aceton / Acetone	Monochlorobenzen/ Mono Chlorbenzene	Kwas siarkowy 10 – 60% Sulfuric Acid 10 - 60%	Kwas solny 10 – 20% Hydrochloric Acid
n-Butanol / n-Butane	Octan n-butyłu / n-Butyl Acetate	Kwas octowy < 5% Acetic Acid	Kwas fosforowy 5 - 20% Phosphoric Acid
Etanol 15 - 20% Ethanol	Kwas szczawowy / Oxalic Acid 10%	Kwas azotowy Nitric Acid < 10%	Woda utleniona Hydrogen Peroxide
Formaldehyd < 35% Formaldehyde	Perchloroetylen / Perchloroethylene	Trichloroetylen / Trichloroethylene	Tetrachlorkohlenstoff Tetrachlorometan
Olej silnikowy / Motor Oil	Beznyna bezołowiowa / Unleaded		
Brak odporności na: Już po krótkotrwałym obciążeniu, mniej niż jednym dniem występują pęcherze, pęknięcia lub inne zmiany.		No resistance against: Even under short time exposure – less than one day – bubbles, bulking and other changes occur	
Aminy / Amine	Chlorek metylu / Methylene Chloride	Kwas siarkowy > 60% Sulfuric Acid	Kwas chlorowodorowy > 20% / Hydrochloric Acid
Metanol / Methanol	Fenol / Phenol	Kwas azotowy > 10% Nitric acid	Kwas fosforowy > 20% Phosphoric Acid
Kwas octowy > 5% Acetic Acid	Natriumhypochlorid 16% Podchloryn sodu	Styren / Styrene	

FEYCOPOX 537 – 2K EP Decklack

WSKAZÓWKI DODATKOWE

Ustawodawstwo LZO

UE wartość graniczna dla produktu (kat: A/i): 500 g/l
Ten produkt zawiera co najwyżej 500 g/l LZO

Produkt przeznaczony wyłącznie do profesjonalnego użytku. Dane zawarte w niniejszej karcie technicznej zamieszczono wyłącznie w celach informacyjnych. Informacje o produkcie odpowiadają obecnemu stanowi wiedzy i bazują na długoletnim doświadczeniu w produkcji materiałów lakierniczych. Nie są one jednakże wiążące i nie dają gwarancji poprawności. Należy przestrzegać zaleceń zawartych w kartach danych bezpieczeństwa jak i ostrzeżeń podanych na opakowaniu. Informujemy, że nie jesteśmy zobowiązani do przeprowadzania aktualizacji danych, jednakże zastrzegamy sobie prawo do zmiany lub uzupełnienia treści informacji bez wcześniejszej zapowiedzi.

ADDITIONAL INFORMATION

VOC Legislation

EU limiting value for the product (cat: A/i): 500g/l
This product contains at most 500 g/l VOC

Health And Safety Information

When using this product, please adhere to the instruction stated in the MSDS in reference to the Dangerous Goods Act as well as the appropriate Environmental Health and Safety Regulations.

Legal Notes

The information in this data sheet is based on the present state of our knowledge and information on our products. This information is not a guarantee of the characteristics of the products or their suitability for specific applications. Likewise, our employees perform only a non-binding advisory operation. It is the responsibility of our buyer and user to check the suitability of our products according to their conditions, application demands and processing guidelines.

Product specifications may change without prior notice. Our actual General Terms and Conditions and latest Technical Data Sheet shall apply, which should be requested from us or can be downloaded from www.feycolor.com in the actual version.

Bedingte Beständigkeit besteht gegen: Langzeitbelastung führt zu Veränderungen, kurzzeitige Belastungen - einige Stunden - sind möglich		Limited resistance against: Long time exposure leads to changes, short time exposure – several hours- is possible	
Aceton Acetone	Monochlorbenzol Mono Chlorbenzene	Schwefelsäure 10 – 60% Sulfuric Acid 10 - 60%	Salzsäure 10 – 20% Hydrochloric Acid
n-Butanol n-Butane	n-Butylacetat n-Butyl Acetate	Essigsäure < 5% Acetic Acid	Phosphorsäure 5 - 20% Phosphoric Acid
Ethanol 15 - 20% Ethanol	Oxalsäure Oxalic Acid 10%	Salpetersäure Nitric Acid < 10%	Wasserstoffperoxid Hydrogen Peroxide
Formaldehyd < 35% Formaldehyde	Perchlorethylen Perchloroethylene	Trichlorethylen Trichloroethylene	Tetrachlorkohlenstoff Tetra Chloromethane
Motoröl Motor Oil	Super Bleifrei Unleaded		
Keine Beständigkeit besteht gegen: Bereits nach Kurzzeitbelastung, weniger als einem Tag, treten Blasen, Quellungen oder sonstige Veränderungen auf.		No resistance against: Even under short time exposure – less then one day – bubbles, bulking and other changes occur	
Amine Amine	Methylenchlorid Methylene Chloride	Schwefelsäure > 60% Sulfuric Acid	Salzsäure > 20% Hydrochloric Acid
Methanol Methanol	Phenol Phenol	Salpetersäure > 10% Nitric Acid	Phosphorsäure > 20% Phosphoric Acid
Essigsäure > 5% Acetic Acid	Natriumhypochlorid 16% Sodium Hypochlorite	Styrol Styrene	